

Zmluva o spolupráci

/v súlade s ustanovením § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov/
(ďalej len „Zmluva“) uzatvorená medzi

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B

(ďalej len „Benefit Systems“)

a

Obec Zemplínske Hámre

so sídlom: Hlavná 152/183, 067 77 Zemplínske Hámre

IČO: 00 323 853

DIČ: : 2020794776

IČ DPH: SK2020794776,

zapísaná v obchodnom registri Okresný úrad Humenné, Číslo živnostenského registra: 720-16270

bankové spojenie: IBAN SK47 0200 0000 0000 3362 1532

(ďalej len ako „Partner“)

Obec Zemplínske Hámre	
Dátum: 16. 05. 2024	
Číslo záznamu:	Číslo spisu: 24-2024/241-Okres
Prílohy/listy:	Vybavuje:

Týka sa objektu Športovo-rekreačný areál Barnova rika

(Benefit Systems a Partner ďalej každý jednotlivito tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

(A) Benefit Systems je spoločnosťou poskytujúcou služby v oblasti zamestnaneckých benefitov, predovšetkým Programu MultiSport a

(B) Partner je spoločnosť poskytujúca športové, relaxačné alebo voľnočasové služby vo vyššie uvedenom objekte/objektoch

SA ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Definície

1.1 V tejto Zmluve:

- Objekt Partnera** alebo len **Objekt** znamená priestory, v ktorých Partner poskytuje Užívateľom kariet MultiSport svoje služby. Podrobné informácie týkajúce sa objektu, prípadne viacerých objektov Partnera, sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Služby Partnera možno využívať po predložení Karty a preukazu totožnosti (s výnimkami uvedenými v tejto Zmluve);
- Preukaz totožnosti** znamená originál dokladu, na základe ktorého možno overiť totožnosť Užívateľa, obsahujúci meno, priezvisko a fotografiu, vydaný orgánom štátnej správy (najmä občiansky preukaz, cestovný pas, vodičský preukaz), orgánom profesijnej samosprávy (služobný preukaz), študentský preukaz (vydaný strednou školou, vysokou školou), firemný identifikátor (meno, priezvisko, fotografia);
- Karta** znamená kartu MultiSport vydanú spoločnosťou Benefit Systems buď vo fyzickej/plastovej podobe alebo vo virtuálnej podobe cez oficiálnu mobilnú aplikáciu My MultiSport ako QR kód (tzv. virtuálna karta), oprávňujúcu Užívateľa k využívaniu služieb Partnera uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Akákoľvek iná podoba karty (fyzická kópia, elektronická kópia celej alebo časti karty, karta uložená v rôznych aplikáciách iných ako My MultiSport a pod.) sa považuje za jej kópiu. Karta v plastovej podobe obsahuje meno a priezvisko Užívateľa, názov Zákazníka, individuálne číslo a status karty "Zamestnanec", „Sprievodná“ alebo „Dieťa“; karta vo virtuálnej podobe obsahuje meno, priezvisko a fotografiu Užívateľa, QR kód a offline kód. Aktuálny vzor karty je uvedený v prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Karta je majetkom Benefit Systems;
- Platnosť karty** znamená obdobie, počas ktorého je Užívateľ zaradený v programe MultiSport a je preto oprávnený využívať služby Partnera. Platnosť karty môže byť vymedzená dátumom na dobu určitú i) „od ... do“ alebo len ii) „od ...“ kedy platí, že Karta je vydaná na dobu neurčitú;

- e) **Užívateľ** - fyzická osoba, ktorá je oprávneným držiteľom Karty a je oprávnená využívať všetky služby Partnera uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Ak je v Zmluve použité označenie "Užívateľ", je tým mienený Zamestnanec, Sprevádzajúca osoba a / alebo Dieťa;
- f) **Zamestnanec** znamená fyzickú osobu, ktorá vykonáva pre Zákazníka práce v pracovnom pomere alebo na základe dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, alebo na základe inej zmluvy (najmä zmluvy o poskytovaní služieb);
- g) **Zákazník** - subjekt, ktorý na základe osobitnej zmluvy s Benefit Systems umožnil využívanie Programu MultiSport svojim Zamestnancom a ich blízkym (Sprevádzajúce osoby a Deti);
- h) **Sprevádzajúca osoba** znamená osobu blízku Zamestnancovi (v zmysle definície obsiahnutej v ust. § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník), využívajúci Kartu s označením "Sprievodná";
- i) **Dieťa (Deti)** znamená dieťa (deti) Zamestnanca mladšie (15) rokov, využívajúce Kartu s označením "Dieťa";
- j) **Kontrolór** - zamestnanec Benefit Systems alebo osoba konajúca na pokyn Benefit Systems, ktorá má oprávnenie kontrolovať dodržiavanie povinností podľa tejto Zmluvy, vrátane povinnosti overovať totožnosť Užívateľov. Kontrolór je o.i. oprávnený požadovať od Partnera zrušenia Návštevy a/alebo nevykonanie záznamu Návštevy a/alebo odobrať Kartu ak zistí porušenie podmienok podľa tejto Zmluvy. Oprávnenie kontrolóra na kontrolu podľa tejto Zmluvy sa preukazuje pri kontrole alebo po jej vykonaní prostredníctvom preukazu kontrolóra (aktuálny vzor preukazu kontrolóra je uvedený v prílohe č. 2 tejto Zmluvy);
- k) **Vstup** - jednorazový prístup Užívateľa k jednej zo služieb poskytovaných Partnerom (uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy), ktoré sú predmetom tejto Zmluvy počas prevádzkových hodín Objektu a v súlade s rozvrhom aktivít. Jeden vstup je spojený s jedným načítaním Návštevy Užívateľa prostredníctvom Snímača kódov, prípadne zaznamenaním jedného zápisu do prílohy č. 3 (Núdzový formulár);
- l) **Návšteva** znamená Vstup;
- m) **Núdzový formulár** - formulár poskytnutý spoločnosťou Benefit Systems, ktorý slúži na zaznamenanie Návštevy v prípade nemožnosti načítania Vstupov Snímačom kódov. Núdzový formulár obsahuje priezvisko a prvú iniciálu krstného mena, dátum Návštevy, číslo Karty (v prípade virtuálnej karty sa zapisuje offline kód), názov služby a podpis Užívateľa. Vzor Núdzového formulára tvorí prílohu č. 3 tejto Zmluvy;
- n) **Snímač čiarových a QR kódov** alebo len **Snímač kódov** - systém slúžiaci na zaznamenávanie Návštev načítaním čiarového a/lebo QR kódu. Snímače kódov sú majetkom Benefit Systems, podrobné podmienky využívania Snímačov kódov sú popísané v Pravidlách používania snímačov čiarových a QR kódov Benefit Systems, ktoré tvoria prílohu č.4 tejto Zmluvy;
- o) **Partnerská zóna** - online rozhranie slúžiace Partnerovi najmä pre načítanie Vstupov do Objektu, pre generovanie podkladov pre fakturáciu, pre zasielanie faktúr a Núdzových formulárov.
- p) **Osoba** – pokiaľ nie je výslovne uvedené inak, znamená fyzickú a/alebo právnickú osobu.

Článok 2

Predmet Zmluvy

- 2.1 Na základe tejto Zmluvy a za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Partner v rámci svojej podnikateľskej činnosti zaväzuje poskytovať Užívateľom Kariet športové, relaxačné alebo voľnočasové služby v Objekte.
- 2.2 Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany vyhlasujú, že predmetom tejto Zmluvy nie sú služby poskytované Partnerom, ako sú najmä: školenia, výjazdové podujatia, maratóny, virtuálne výučba, individuálne lekcie s osobným trénerom, tematické stretnutia, kurzy, turnaje.

Článok 3

Rozsah a podmienky spolupráce

Časť A

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Benefit Systems bude od Partnera kupovať služby v podobe Vstupov do Objektu oprávňujúce využitie ponuky Partnera. Vstupy do Objektu Partnera umožňujú využitie týchto služieb:
 - Karta MultiSport: bazén s obmedzením na využitie jednej služby počas jednej Návštevy. Benefit Systems bude platiť za celok využitých Vstupov do Objektu, pričom:
 - a) Cenník Vstupov na jednotlivé služby je prílohou č. 1 tejto Zmluvy;
 - b) Jeden Vstup do Objektu je spojený s využitím jednej zo služieb uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy a jedným načítaním Návštevy do systému prostredníctvom Snímača kódov, prípadne zaznamenaním jedného zápisu do prílohy č. 3 (Núdzový formulár); Benefit Systems bude hrdiť Vstupy zapísané na Núdzovom formulári len ak bol zo strany Partnera dodržaný postup podľa bodu 3.9, článku 3 tejto Zmluvy;
 - c) Užívateľ má nárok len na jeden Vstup do Objektu za kalendárny deň. Benefit Systems nenesie náklady za druhý a ďalší Vstup Užívateľa v rovnakom kalendárnom dni;
 - d) Benefit Systems nenesie náklady za nevyužité rezervácie;
 - e) Partner je oprávnený odmietnuť Užívateľovi rezerváciu v prípade, že bude mať naplnenú kapacitu na službu, ktorú požaduje Užívateľ alebo v prípade, že Užívateľ v predchádzajúcom mesiaci nenavštívil zarezervované aktivity a vopred rezerváciu neodvolal;
 - f) Za prekročenie časového limitu pobytu v Objekte je Užívateľ povinný zaplatiť v pokladni Partnera doplatok zo

- svojich prostriedkov, v súlade s platným cenníkom Partnera - týka sa iba aktivity: bazén, aquapark, sauna, wellness. Doplatok sa nevzťahuje na organizované skupinové lekcie Partnerom.
- 3.2 Overenie totožnosti Užívateľa: Vstup Užívateľa bude prebiehať na základe predloženia Karty, ktorej vzor je prílohou č. 2 tejto Zmluvy a Preukazu totožnosti. Karta je vystavená na meno a priezvisko a na jej základe môže služby Partnera využívať výhradne jej oprávnený držiteľ. Partner je povinný pri každej Návšteve vyžiadať si od Užívateľa Preukaz totožnosti na účely overenia jeho totožnosti (v prípade virtuálnej karty platí povinnosť Partnera vyžiadať si od Užívateľa Preukaz totožnosti pri každom vyzvaní systémom Partnerskej zóny – predovšetkým prvé načítanie Vstupu prostredníctvom virtuálnej karty, zmena fotografie/zariadenia Užívateľa, a v každom ostatnom prípade sa totožnosť Užívateľa overuje porovnaním, či na fotografii vo virtuálnej karte je vyobrazený Užívateľ, ktorý ju predkladá). Ak Partner zistí nezhodu údajov na Karte a Preukaze totožnosti, alebo ak na fotografii vo virtuálnej karte nie je vyobrazený jej Užívateľ, je Partner povinný zadržať Kartu a/alebo informovať o tejto skutočnosti Benefit Systems najneskôr v deň jej zadržania/zistenia nezhody a zároveň Vstup Užívateľa na Kartu nepovoliť. Ak Užívateľ odmietne Partnerovi preukaz totožnosti predložiť, má Partner právo a zároveň povinnosť takému Užívateľovi poskytnutie služby odmietnuť. Každý Užívateľ je so svojou povinnosťou preukázať sa Preukazom totožnosti uzročený v podmienkach poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport. V prípade zaznamenania alebo načítania Návštevy Dieťaťa je prípustné overenie zhody jeho mena a priezviska na Karte aj prostredníctvom preukazu neobsahujúceho jeho fotografiu, napr. kartička poisťovne. Partner je povinný načítať každú Návštevu Užívateľa do systému prostredníctvom Snímača kódov, alebo zaznamenať do Núdzového formulára. V prípade, že sa jedná o dieťa bez povinnosti školskej dochádzky, zapisuje do Núdzového formulára dieťa dospelý zástupca.
- 3.3 Partner je povinný načítať alebo zaznamenať Návštevu Užívateľa pred využitím služby v Objekte. Nie je prípustné načítanie alebo zaznamenanie Návštevy počas alebo po využití služieb ponúkaných Partnerom v rámci Zmluvy.
- 3.4 Partner sa zaväzuje sprístupniť služby Užívateľom v súlade s podmienkami Zmluvy a zabezpečiť vysokú úroveň obsluhy Užívateľov.
- 3.4.1 Partner týmto berie na vedomie a súhlasí, že v prípade, že počas spolupráce Zmluvných strán v zmysle tejto Zmluvy Partner je/alebo sa stane súčasne aj Zákazníkom, ktorého Užívateľa budú využívať produkty a služby zahrnuté v Programe MyMultisport, Užívateľa Zákazníka (teda aj Partnera) nie sú oprávnení využívať prostredníctvom Karty MultiSport produkty a služby poskytované Partnerom v Objektoch. Na základe tejto skutočnosti nebudú Karty Užívateľov Zákazníka (Partnera) využiteľné v Objektoch Partnera.
- 3.5 Partner sa zaväzuje zabezpečiť, aby Užívatelia s Kartou využívali len tie služby, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. V prípade využívania iných služieb dostupných v Objekte, je Užívateľ povinný uhradiť poplatok v súlade s pravidlami poplatkov platnými u Partnera. Benefit Systems nenesie zodpovednosť v prípade, kedy Užívatelia využívajú v Objekte iné služby ako tie, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, a nenesie náklady s tým spojené.
- 3.6 Partner nie je oprávnený vyberať ďalšie poplatky za služby poskytované Užívateľom, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Benefit Systems. Benefit Systems nehradí náklady súvisiace so zapožičaním akéhokoľvek vybavenia dostupného v Objekte Užívateľom, najmä potrebného na využívanie služieb, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy ani za akékoľvek škody spôsobené Užívateľom.
- 3.7 Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany prehlasujú, že v prípade škodovej udalosti v areáli jedného z Objektov Partnera, ktorá sa bude priamo či nepriamo vzťahovať na Užívateľa, je Partner zodpovedný za škody vyplývajúce z takejto udalosti ako aj za zodpovedajúci postup v tejto súvislosti v zmysle príslušnej legislatívy. Partner sa v tejto súvislosti zaväzuje konať obozretné, a to najmä avšak nie výlučne zabezpečiť, aby športové a relaxačné aktivity, konzultácie a starostlivosť o osoby využívajúce služby v Objektoch realizovali osoby, ktoré majú príslušné povolenia, certifikáty a/alebo absolvovali zodpovedajúce školenia.
- 3.8 Partner sa zaväzuje bezodkladne informovať Benefit Systems ak nájde v Objekte alebo jeho okolí stratenú Kartu, a to najneskôr do 8 hodín od načítania posledného Vstupu na túto Kartu prostredníctvom Snímača kódov alebo najneskôr do 12.00 hod. nasledujúceho dňa od zaznamenania posledného Vstupu do Núdzového formulára na túto Kartu.
- 3.9 V prípade akýchkoľvek technických problémov znemožňujúcich funkčnosť Snímača kódov a/alebo Partnerskej zóny, je Partner povinný o tejto skutočnosti ihneď informovať Benefit Systems v súlade s pravidlami podľa prílohy č. 4 tejto Zmluvy. Partner je oprávnený zaznamenávať Návštevy prostredníctvom Núdzového formulára, a Benefit Systems je povinný uhrádzať Vstupy zaznamenané na Núdzovom formulári až od okamihu nahlásenia technického problému Partnerom spoločnosti Benefit Systems do okamihu jeho odstránenia. Benefit Systems nie je povinný uhradiť tie Vstupy na základe Núdzového formulára, ktoré boli zapísané pred ohlásením technického problému, alebo ak Núdzový formulár nebude riadne vyplnený (napríklad bude chýbať podpis Užívateľa). Okrem toho je Partner povinný pred zaznamenaním Vstupu do Núdzového formulára vždy overiť aj Platnosť karty, nakoľko v prípade využitia služby po dátume Platnosti karty Benefit Systems Slovakia nie je povinný Partnerovi takýto Vstup uhradiť. Najneskôr do troch dní po odstránení technického problému je Partner povinný zaslať naskenovaný Núdzový formulár Benefit Systems na e-mail partner@multi-sport.sk. Benefit Systems oprávnené Vstupy manuálne zadá do informačného systému a budú tak súčasťou fakturácie.

Časť B Zakázané osoby

- 3.10 Partner **nesmie** poskytovať služby prostredníctvom Karty MultiSport Užívateľovi, ktorým je:
- a) samotný Partner, ak je partnerom fyzická osoba, vrátane prípadu, ak je Partner živnostník;

- b) fyzická osoba – akcionár, spoločník, komanditista, komplementár alebo iný podielnik v spoločnosti Partnera; štatutárny orgán alebo jeho člen, výkonný riaditeľ, prokurista, člen dozorného orgánu spoločnosti Partnera; a/alebo
- c) fyzická osoba – akcionár, spoločník alebo iný podielnik, štatutárny orgán alebo jeho člen, výkonný riaditeľ, prokurista, člen dozorného orgánu v spoločnosti, ktorá je akcionárom, spoločníkom alebo akýmkoľvek iným podielnikom v spoločnosti Partnera;
- d) manžel/manželka, príbuzný v priamom rade (vrátane, ale nie výlučne, syn/dcéra, rodič), súrodenec, alebo akýkoľvek iný príbuzný bez obmedzenia v stupňoch (vrátane, ale nie výlučne, teta, strýko, neter, synovec, svokor, švagriná), akákoľvek iná blízka osoba ktorá je vo vzťahu niektorej z fyzických osôb uvedených v písm. a) až c) tohto bodu; a/alebo
- e) fyzická osoba zaradená do zoznamu osôb využívajúcich Kartu MultiSport podľa zmluvy o poskytovaní služieb uzatvorenej medzi Benefit Systems (ako poskytovateľom služby) a Partnerom (ako klientom), ak je takáto zmluva uzatvorená; a/alebo
- f) fyzická osoba, ktorá pracuje pre Partnera v Objekte, okrem iného: na základe pracovnej zmluvy uzatvorenej s Partnerom, na základe zmluvy o poskytovaní služieb, dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru alebo akejkoľvek inej dohody vrátane bezodplatnej, napríklad fitness inštruktor, tréner plávania, recepcná/ý a podobne; a/alebo
- g) akákoľvek iná osoba vyššie nedefinovaná, ktorá je vo vzťahu k Partnerovi alebo osoba ktorá je vo vzťahu k osobe so vzťahom k Partnerovi; pričom vzťahom sa rozumie akýkoľvek vzťah, či už je priamy alebo nepriamy, najmä, ale nie výlučne rodinný, partnerský, príbuzenský, pracovnoprávny, vlastnícky, služobný, obchodný, funkčný (vzťah založený napr. menovaním, zvolením, poverením), iný zmluvný a pod;

každá z osôb definovaných v tomto bode ďalej len „**Zakázaná osoba**“.

Časť C Porušenie Zmluvy

3.11 Prípady porušenia Zmluvy, kedy **Partner nemá nárok na úhradu odmeny**:

Partner nemá nárok na úhradu odmeny za Vstup a Benefit Systems nie je povinný uhradiť Partnerovi odmenu za Vstup:

- a) zaznamenaný na Núdzový formulár v súvislosti s Kartou, ktorej platnosť vypršala, t.j. po dátume Platnosti karty; a/alebo
- b) zaznamenaný na Núdzový formulár pred okamihom nahlásenia technického problému podľa bodu 3.9 Zmluvy; a/alebo
- c) zaznamenaný na Núdzový formulár bez vyplnenia všetkých požadovaných údajov (napr. chyba podpis Užívateľa; a/alebo
- d) zaznamenaný alebo načítaný bez toho, aby Partner overil totožnosť Užívateľa v súlade s bodom 3.2 Zmluvy, a/alebo
- e) zaznamenaný prostredníctvom Núdzového formulára na službu, ktorá nie je dohodnutá/uvedená v Zmluve; a/alebo
- f) zaznamenaný alebo načítaný počas alebo po využití služby/aktivity ponúkanej Partnerom v rámci Zmluvy; a/alebo
- g) zaznamenaný alebo načítaný mimo oficiálne zverejnených prevádzkových hodín/otváracieho času Objektu; a/alebo
- h) zaznamenaný alebo načítaný v čase, kedy príslušné služby nie sú Partnerom poskytované podľa zverejneného harmonogramu/rozsahu/rozvrhu príslušného Objektu; a/alebo
- i) ktorý nie je Užívateľom reálne v Objekte uskutočnený, vrátane prípadu, ak je zaznamenaný alebo načítaný bez toho, aby bol Užívateľ v čase zaznamenania alebo načítania Vstupu a/alebo po dobu trvania služby fyzicky prítomný v Objekte; a/alebo
- j) Užívateľa, ktorý je Zakázanou osobou; a/alebo
- k) zaznamenaný alebo načítaný na inú službu, než tú, ktorú Užívateľ v skutočnosti využil (napr. ak Partner zaznamená alebo načíta Vstup na hodinu jogy, ale príslušný Užívateľ sa skutočne zúčastnil hodiny spinningu); a/alebo
- l) zaznamenaný alebo načítaný prostredníctvom kópie Karty; a/alebo
- m) zaznamenaný alebo načítaný v rozpore s bodom 3.8 Zmluvy; a/alebo
- n) v súvislosti s ktorým Partner akokoľvek inak porušil pravidlá zaznamenávania alebo načítavania Vstupov podľa tejto Zmluvy.

3.12 Pokiaľ cena Vstupu podľa bodu 3.11 bola už zo strany Benefit Systems uhradená, túto je Partner povinný Benefit Systems vrátiť. Benefit Systems je oprávnený svoju pohľadávku na vrátenie Vstupov započítať voči pohľadávke Partnera na zaplatenie odmeny podľa článku 4 tejto Zmluvy, a to aj v prípade, ak niektorá z pohľadávok nie je ešte splatná.

3.13 Benefit Systems neuhradí Partnerovi žiadnu cenu ani kompenzáciu za nevyužité rezervácie uskutočnené Užívateľmi.

3.14 Prípady **menej závažného porušenia** Zmluvy, kedy Partner nemá nárok na úhradu odmeny a zároveň je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu definovanú nižšie:

Bez toho, aby boli dotknuté predchádzajúce ustanovenia, ak Partner:

- a) umožní Užívateľovi využiť službu bez overenia jeho totožnosti, to znamená najmä zaznamenaná alebo načítaná Vstup Užívateľa bez overenia jeho totožnosti podľa bodu 3.2 Zmluvy, alebo sa o takéto zaznamenanie alebo načítanie pokúsi; a/alebo
- b) zaznamenaná alebo načítaná Vstup Užívateľa počas alebo po využití služby/aktivity ponúkanej Partnerom v rámci Zmluvy, alebo sa o zaznamenanie alebo načítanie takéhoto Vstupu pokúsi; a/alebo
- c) zaznamenaná alebo načítaná Vstup Užívateľa v čase, kedy príslušné služby nie sú Partnerom poskytované podľa zverejneného harmonogramu/rozsahu/rozvrhu príslušného Objektu, alebo sa o zaznamenanie alebo načítanie takéhoto Vstupu pokúsi; a/alebo

je Partner povinný zaplatiť Benefit Systems zmluvnú pokutu vo výške **1 % z Hodnoty faktúry**, najmenej však **30 €** (tridsať euro), a to za každé samostatné porušenie uvedené v tomto bode 3.14. **Hodnotou faktúry** sa na účely výpočtu zmluvných pokút podľa tejto Zmluvy rozumie faktúra vystavená spoločnosť Benefit Systems Partnerom za kalendárny mesiac predchádzajúci mesiacu, ktorého sa dané porušenie týka (ďalej len „Rozhodný mesiac“). Ak z nejakého dôvodu nebola vystavená faktúra za Rozhodný mesiac, Hodnotou faktúry sa rozumie hodnota odmeny za všetky Vstupy, ktoré Partner načítal/zaznamenal za Rozhodný mesiac (ak Partner nezaznamenal /nenačítal v Rozhodnom mesiaci žiadne Vstupy, Hodnotou faktúry bude hodnota odmeny za všetky Vstupy zaznamenané/načítané v mesiaci, ktorého sa dané porušenie týka). Ak sa porušenie týka viacerých kalendárnych mesiacov, Rozhodným mesiacom je mesiac predchádzajúci mesiacu, v ktorom nastalo posledné z porušení, ktoré je predmetom riešenia. Hodnotou faktúry sa rozumie suma uvedená na faktúre vrátane DPH.

3.15 Prípady **podstatného porušenia Zmluvy**, kedy Partner nemá nárok na úhradu odmeny a zároveň je povinný zaplatiť zmluvnú pokutu definovanú nižšie:

Bez toho, aby boli dotknuté predchádzajúce ustanovenia, ak Partner:

- a) poskytne službu, ktorá nie je zahrnutá v Zmluve a/alebo;
- b) zaznamenaná alebo načítaná Vstup mimo oficiálne zverejnených prevádzkových hodín/otváracieho času Objektu, alebo sa o takéto zaznamenanie alebo načítanie pokúsi; a/alebo
- c) zaznamenaná alebo načítaná Vstup, ktorý nie je Užívateľom reálne v Objekte uskutočnený, vrátane prípadu, ak zaznamenaná alebo načítaná Vstup bez toho, aby Užívateľ bol v čase zaznamenania alebo načítania Vstupu a/alebo po dobu trvania služby fyzicky prítomný v Objekte; alebo sa o takéto zaznamenanie alebo načítanie pokúsi; a/alebo
- d) zaznamenaná alebo načítaná Vstup Užívateľa, ktorý je Zakázanou osobou alebo sa o takéto zaznamenanie alebo načítanie pokúsi; a/alebo
- e) zaznamenaná alebo načítaná Vstup na inú službu, než tú, ktorú Užívateľ v skutočnosti využil (napr. ak Partner zaznamenaná alebo načítaná Vstup na hodinu jogu, ale príslušný Užívateľ sa skutočne zúčastnil hodiny spinningu), alebo sa o takéto zaznamenanie alebo načítanie pokúsi; a/alebo
- f) žiada od Užívateľa vo svoj prospech priamu platbu za Vstup opísaný v Cenových podmienkach podľa Zmluvy a najmä v Prílohe č. 1, za ktorú je Benefit Systems povinný uskutočniť úhradu, vrátane prípadu, ak Partner žiada od Užívateľa akýkoľvek doplatok za zmluvne dohodnuté služby, s výnimkou aktivít, na ktoré je v Zmluve výslovne povolené doplatok požadovať; a/alebo
- g) poruší povinnosť bezodkladne informovať Benefit Systems ak nájde v Objekte alebo jeho okolí stratenú Kartu podľa bodu 3.8 Zmluvy; a/alebo
- h) zaznamenaná alebo načítaná Vstup Užívateľa prostredníctvom kópie Karty;

je Partner povinný zaplatiť Benefit Systems zmluvnú pokutu vo výške **10 % z Hodnoty faktúry**, najmenej však **100 €** (sto euro) za každé samostatné porušenie uvedené v tomto bode 3.15.

3.16 Benefit Systems je oprávnený svoju pohľadávku na zaplatenie zmluvnej pokuty podľa tejto Zmluvy započítať voči pohľadávke Partnera na zaplatenie odmeny podľa článku 4 tejto Zmluvy, a to aj v prípade, ak niektorá z pohľadávok nie je ešte splatná. Právo Benefit Systems na zaplatenie zmluvnej pokuty nevylučuje jej právo na náhradu škody v rozsahu prevyšujúcom zmluvnú pokutu.

3.17 Pre vylúčenie pochybností sa uvádza, že Partner je povinný zaplatiť minimálnu výšku zmluvnej pokuty (t.j. 30 € podľa bodu 3.14 resp. 100 € podľa bodu 3.15) bez ohľadu na skutočnosť, či Hodnota faktúry alebo vypočítaná zmluvná pokuta je nižšia. Pre vylúčenie pochybností sa tiež uvádza, že každé konkrétne porušenie iného alebo aj rovnakého druhu predstavuje samostatné porušenie, na ktoré sa bude vzťahovať jednotlivá zmluvná pokuta; napríklad načítanie 2 Vstupov až po využití služby aj v ten istý deň predstavuje dve samostatné porušenia.

3.18 Bez toho, aby boli dotknuté predchádzajúce ustanovenia, o porušení Zmluvy spisujú zmluvné strany protokol o porušení. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností, podpísanie takéhoto protokolu nie je podmienkou pre vyvodenie

zodpovednostných následov zo strany Benefit Systems voči Partnerovi (vrátane vyúčtovania zmluvnej pokuty) a ani pre odstúpenie od Zmluvy zo strany Benefit Systems.

Časť D

Právo vykonávania kontrol Benefit Systems v priestoroch Partnera

- 3.19 Benefit Systems má právo vykonávať kontrolné návštevy na mieste v Objekte/Objektoch. Hlavným účelom týchto návštev je monitorovanie dodržiavanie podmienok tejto Zmluvy, najmä, ale nie výlučne poskytovanie vykazovanie služieb, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy, pravidiel pre prístup do Objektov a načítavania a zaznamenávania Vstupov Užívateľov, t.j. Držiteľov kariet MultiSport.
- 3.20 Partner je povinný poskytnúť potrebnú súčinnosť pri výkone práv Benefit Systems podľa predchádzajúceho ustanovenia, a to najmä:
- a) poskytovanie zoznamu (elektronického/papierového) Vstupov, ktoré sú dostupné v Objekte;
 - b) poskytovanie prístupu Benefit Systems k Snímaču kódov/Partnerskej zóne;
 - c) poskytovanie prístupu k Užívateľom, ktorí v čase kontroly využívajú služby v Objekte, spoločnosti Benefit Systems, aby mohla spoločnosť Benefit Systems určiť ich počet, typ služieb, ktoré využívajú, a vykonať porovnanie s údajmi nahlásenými v Partnerskej zóne a/alebo v Núdzových formulároch;
 - d) poskytovanie akejkolvek inej primerane potrebnej pomoci spoločnosti Benefit Systems.
- 3.21 Benefit Systems pri vykonávaní kontrolných návštev popísaných v predchádzajúcich ustanoveniach vynaloží maximálne úsilie, aby osobám, ktoré v čase kontrolnej návštevy využívajú služby v Objekte, nevznikli väčšie nepríjemnosti, ako je bežné. Konkrétne v prípade, že v čase následnej návštevy prebieha naplánovaná aktivita s pevným trvaním/začiatkom a časom, Benefit Systems počká s vykonaním kontroly do konca aktivity, prípadne kontrolu vykoná na začiatku za predpokladu, že to nenaruší bežné vykonávanie činnosti.

Článok 4

Vyúčtovanie a komunikácia Zmluvných strán

- 4.1 Vyúčtovanie s Benefit Systems nastane na základe množstva využitých Vstupov do Objektu v danom mesiaci, pri zohľadnení cien uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 4.2 Partner vystaví na konci každého kalendárneho mesiaca faktúru, ktorú pošle e-mailom na adresu: **partner@multi-sport.sk** alebo prostredníctvom Partnerskej zóny alebo poštou/kuriérskou službou. Partner sa zaväzuje poskytnúť Benefit Systems pre platby podľa tejto Zmluvy číslo tuzemského bankového účtu, ktorý bol Partnerom nahlásený príslušnému daňovému úradu pre platby z podnikateľskej činnosti.
- 4.3 Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti požadované platnými právnymi predpismi. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované v zmysle platných právnych predpisov a/alebo faktúra bude obsahovať odmenu za Vstupy, na ktoré nemá Partner podľa tejto Zmluvy nárok, je Benefit Systems oprávnený vrátiť faktúru Partnerovi na prepracovanie alebo doplnenie; pôvodná lehota splatnosti zaniká a nová lehota splatnosti začína plynúť až dňom doručenia opravenej faktúry Benefit Systems, pričom Partnerovi nevznikajú z tohto titulu žiadne nároky, najmä nárok na úhradu úrokov z omeškania.
- 4.4 Benefit Systems sa zaväzuje Partnerovi uhradiť faktúru do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry, a to na bankový účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Faktúra sa považuje za uhradenú okamihom odpísania fakturovanej sumy z účtu Benefit Systems.
- 4.5 Komunikácia medzi Zmluvnými stranami sa bude uskutočňovať na adresy Zmluvných strán, a to osobne, doporučeným listom, kuriérom, alebo elektronickou poštou (e-mailom) prostredníctvom osôb poverených na komunikáciu uvedených nižšie (tzv. Kontaktná osoba). Zmenu údajov je príslušná Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu. Pokiaľ nie je uvedené inak, účinky oznámenia zmeny nastanú momentom doručenia takéhoto oznámenia druhej Zmluvnej strane. Zmluvné strany sú povinné informovať druhú Zmluvnú stranu o všetkých skutočnostiach, ktoré sú alebo môžu byť dôležité pre riadne plnenie Zmluvy.

Osoba poverená na komunikáciu - Partner:

Meno a priezvisko: Ing. Ján Kepič, PhD.

Tel.: 0908983890

E-mail: starosta@zemplinskehamre.sk

Korešpondenčná adresa: Hlavná 152/183, 067 77 Zemplínske Hámre

Osoba poverená na komunikáciu - Benefit Systems:

Meno a priezvisko: Mgr. Radúz Tóth

Tel.: +421 948 838 477

E-mail: r.toth@multi-sport.sk

Korešpondenčná adresa: Benefit Systems Slovakia s.r.o., Prievozská 14, 821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov

Informácia o spracúvaní osobných údajov kontaktných osôb, štatutárnych a iných zástupcov Klienta Poskytovateľom ako prevádzkovateľom je dostupná tu: <https://multi-sport.sk/ochrana-informacii/>, najmä časť Všeobecné informácie a časť Konkrétne informácie pre klientov, partnerov, dodávateľov a ostatných obchodných partnerov.

Článok 5

Doba platnosti a spôsoby ukončenia Zmluvy

- 5.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa
- 5.2 Zmluva zaniká:
- a) písomnou dohodou Zmluvných strán;
 - b) odstúpením z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy;
 - c) na základe výpovede, uplynutím výpovednej lehoty, ktorá je 1 mesiac a začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
- 5.3 Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje:
- a) ktorýkoľvek z prípadov podstatného porušenia Zmluvy podľa bodu 3.15 tejto Zmluvy;
 - b) opakované porušenie (t.j. aspoň 2x) ktorejkoľvek z povinností Partnera podľa tejto Zmluvy (okrem prípadov podľa bodu 3.15, kde platí písm. a) vyššie);
 - c) uplynutie 30 kalendárnych dní po lehote splatnosti faktúry, nie však skôr, ako Zmluvná strana písomne vyzve druhú Zmluvnú stranu na jej úhradu a zároveň jej poskytne dodatočnú lehotu na úhradu, nie menej ako 5 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy;
 - d) vedenie súdneho alebo exekučného konania jednou zo Zmluvných strán proti druhej Zmluvnej strane, alebo začatia konkurzného alebo reštrukturalizačného konania na ktorúkoľvek zo Zmluvných strán.
- 5.4 Výpoveď alebo odstúpenie od Zmluvy sa považuje sa za doručení/é i) dňom jej/jeho odoslania na e-mailovú adresu Partnera, ii) dňom jej/jeho prevzatia alebo dňom odmietnutia jej/jeho prevzatia ak je doručovaná/é osobne, kuriérom alebo poštovým podnikom iii) uplynutím úložnej lehoty určenej držiteľom poštovej licencie alebo iv) dňom jej/jeho vrátenia odosielateľovi z iných ako predchádzajúcich dôvodov (napr. Adresát neznámy).
- 5.5 V prípade ukončenia Zmluvy výpoveďou zo strany Partnera alebo odstúpením z dôvodov podľa písm. a) alebo b) bodu 5.3 tohto článku, opätovné uzavretie vzájomnej spolupráce s Benefit Systems je možné najskôr po uplynutí 3 rokov od ukončenia spolupráce. Ukončenie Zmluvy nemá vplyv na nároky Zmluvných strán, ktoré vznikli pred ukončením Zmluvy, vrátane nároku na zaplatenie zmluvnej pokuty.
- 5.6 Benefit Systems môže namiesto uplatnenia práva odstúpiť od Zmluvy upovedomiť Partnera a požadovať dodržiavanie Zmluvy, vrátane udelenia ďalších pokynov s tým súvisiacich. Prípadné neuplatnenie práva Benefit Systems odstúpiť od Zmluvy neznamena, že dané porušenie Partnera nemôže byť dôvodom pre odstúpenie od Zmluvy do budúcnosti, či to, že dané porušenie Zmluvy Partnerom nenapĺňa znaky podstatného porušenia Zmluvy.
- 5.7 Partner je povinný počas celej doby účinnosti Zmluvy akceptovať, t.j. umožňovať Užívateľom Vstup prostredníctvom Karty MultiSport do svojho Objektu/Objektov. Pre prípad čo i len jednorazového porušenia tejto povinnosti je Partner povinný zaplatiť Benefit Systems zmluvnú pokutu vo výške **1000 €** (slovom: tisíc eur), pričom náhrada škody tým nie je dotknutá. To neplatí, ak Užívateľ porušuje alebo nespĺňa prevádzkový poriadok a ďalšie podmienky Objektu.

Článok 6

Ochrana osobných údajov

- 6.1 Benefit Systems a Partner sa zaväzujú plniť právne požiadavky a povinnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len "Nariadenie") a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6.2 Benefit Systems ako prevádzkovateľ poveruje Partnera ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov Užívateľov nasledovne:
- 6.3 Rozsah osobných údajov a kategória dotknutých osôb:
- a) meno a priezvisko (automatizovaná forma po obmedzenú dobu) a prvá iniciála mena a priezviska (neautomatizovaná forma) dotknutých osôb - Užívateľov; podpis v prípade nefunkčnosti Snímača kódov,
 - b) číslo Karty,
 - c) údaje o používaní Karty (totožnosť Partnera, miesto a čas použitia Karty, zvolené služby),
 - d) ostatné údaje na Karte v prípade jej zadržania podľa podmienok Zmluvy.
- 6.4 Povaha a účel spracúvania osobných údajov: účel je definovaný Benefit Systems ako program MultiSport - umožnenie realizácie Programu MultiSport, t.j. využívanie dohodnutých nepeňažných športových benefitov, vydanie Karty MultiSport a správy jej životného cyklu, využívanie Karty MultiSport vrátane využívania služieb sprístupňovaných výhradne držiteľovi karty MultiSport. Partner je oprávnený vykonávať spracovateľské operácie za účelom vyúčtovania Návštev a služieb poskytovaných Partnerom, ktoré sú predmetom Zmluvy o spolupráci, a ďalej overovania, či je Karta využívaná iba oprávnenými Užívateľmi a nedochádza k jej zneužívaniu zo strany tretích osôb (predovšetkým s ohľadom na neprenosnosť Karty) a to formou dohodnutou v Zmluve o spolupráci (najmä načítanie Vstupov prostredníctvom snímača kódov, zápis Vstupov formou Núdzového formulára). Iné spracovateľské operácie ako tie, ktoré sú v tejto

Zmluve výslovne uvedené alebo z jej obsahu vyplývajú, nie je Partner oprávnený vykonávať. Na spracúvanie sa nevyžaduje súhlas, právnym základom je oprávnený záujem.

- 6.5 Doba spracúvania: doba trvania tejto Zmluvy. Partner sa zaväzuje osobné údaje vymazať, zlikvidovať alebo vrátiť po skončení tejto doby alebo kedykoľvek pred ukončením Zmluvy, ak dá na to Benefit Systems písomný pokyn. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na všetky existujúce kópie, s výnimkou, ak príslušné právne predpisy nepožadujú uchovávanie týchto osobných údajov.
- 6.6 Partner sa zaväzuje:
- a) spracúvať osobné údaje v súlade s touto Zmluvou a ďalej na základe ďalších písomných pokynov, ktoré mu je Benefit Systems v tejto súvislosti oprávnená udeľovať (a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná); písomná forma je zachovaná aj formou e-mailovej správy;
 - b) zachovávať mlčanlivosť o informáciách a osobných údajoch, ktoré spracúva podľa tejto Zmluvy a zabezpečiť, aby osoby oprávnené spracúvať osobné údaje (najmä zamestnanci) boli vo vzťahu k spracúvaným údajom viazané povinnosťou mlčanlivosti a spracúvali osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov;
 - c) nezapojiť do spracúvania žiadneho ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho písomného pokynu či povolenia Benefit Systems (tz. ďalšie právnické osoby či fyzické osoby – podnikateľov, vrát. SZČO). V prípade schválenia zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa mu Partner uloží prostredníctvom zmluvy rovnaké podmienky spracúvania a povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk k prijatiu a dodržiavaniu primeraných technických a organizačných opatrení a dodržiavania povinností takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia a Zákona;
 - d) prijať, so zreteľom na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä i) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, ii) zabezpečenie trvalej dôverylosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, iii) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu, iv) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov; následne ich vykonať a zabezpečiť ich dodržiavanie počas celej doby platnosti Zmluvy;
 - e) s prihliadnutím na povahu spracúvania v čo najväčšej miere poskytovať Benefit Systems súčinnosť pri plnení povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby, súčinnosť potrebnú na zabezpečenie súladu s povinnosťami podľa čl. 32 až 36 Nariadenia (t.z. najmä v súvislosti s prijatím technických a organizačných opatrení Benefit Systems, v súvislosti s oznámením porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov SR a/alebo dotknutej osoby, v súvislosti s posúdením vplyvu na ochranu osobných údajov);
 - f) poskytnúť informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Benefit Systems alebo audítora, ktorý ním bol poverený;
- 6.7 Partner bezodkladne informuje Benefit Systems, ak podľa jeho názoru pokynom či inak porušuje Nariadenie alebo Zákon alebo iné právne predpisy alebo medzinárodnú zmluvu, ktorou je Slovenská republika viazaná;
- 6.8 Ak v súvislosti s ukončením Zmluvy (najmä, avšak nielen, v dôsledku prerušenia spracúvania) hrozí Benefit Systems škoda, Partner je povinný upozorniť Benefit Systems na potrebu vykonania opatrení, ktoré sú nevyhnutné na odvrátenie hroziacej škody.
- 6.9 Partner bude v elektronickej alebo listinnej podobe evidovať záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Benefit Systems, a ktoré budú obsahovať náležitosti podľa čl. 30 Nariadenia.
- 6.10 Osobné údaje budú ďalej zabezpečené najmä, nie však výlučne, nasledujúcim spôsobom:
- a) všetky spracúvané dáta, obsahujúce osobné údaje, budú spracúvané, prístupné a budú s nimi disponovať iba určení a poverení zamestnanci Partnera;
 - b) Partner zabezpečí priestor, kde sa nachádzajú nosiče dát a listiny obsahujúce osobné údaje, tak, aby uložené osobné údaje nemohli byť zneužitú nepovolanou osobou;
 - c) Partner bude viesť evidenciu a dokumentáciu o všetkých prípadoch porušenia ochrany spracúvaných dát a bezodkladne, najneskôr do 24 hodín od incidentu, vyzoomie Benefit Systems;
 - d) Partner nechá zriadiť individuálne užívateľské oprávnenia;
 - e) Partner zaistí evidenciu prístupových oprávnení prostredníctvom tzv. logov (záznamov umožňujúcich overenie, kto, kedy spracúval osobné údaje);
 - f) Partner zaistí priebežné školenia poverených osôb (podľa písm. b) bodu 6.6);
 - g) Partner zabezpečí zavedenie opatrení vedúcich k zabráneniu neoprávneného čítania, vytvárania, kopírovania, prenosu, úprave alebo vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje.

Článok 7

Propagácia a marketing

- 7.1 Zmluvné strany si vzájomne poskytujú súhlas s využitím ich ochranných známk alebo iných grafických označení identifikujúcich ich spoločnosti za účelom ich umiestnenia na svojej WWW stránke. Súhlas sa poskytuje na dobu trvania tejto Zmluvy. Ktorákoľvek Zmluvná strana má právo odvolať súhlas uvedený v tomto ustanovení v prípade, keď druhá Zmluvná strana poruší alebo ohrozí dobré meno alebo povesť značky, produktu alebo služieb ňou označených alebo subjektu, ktorý vlastní práva k značke.

- 9.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s textom Zmluvy oboznámili, obsahu porozumeli, a že táto Zmluva vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, súhlasia s ňou a na dôkaz toho pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 9.12 Prílohy k Zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Zoznam príloh:

- Príloha č. 1 – Cenník
- Príloha č. 2 – Vzor karty, samolepky a preukazu kontrolóra
- Príloha č. 3 – Núdzový formulár
- Príloha č. 4 – Pravidlá používania snímačov kódov Benefit Systems

V Bratislave, dňa 13.5.24

V Bratislava, dňa 7.5.2024

Benefit Systems Slovakia
Juraj Kosáč, konateľ

Partner
Ing. Ján Kepič, PhD, starosta

Benefit Systems Slovakia
Marcel Held, konateľ